

**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
28 October 2014  
Russian  
Original: French

**Комитет по правам инвалидов****Заключительные замечания по первоначальному  
докладу Бельгии\*****I. Введение**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Бельгии (CRPD/C/BEL/1) на своих 149-м и 150-м заседаниях (CRPD/C/SR.149 и CRPD/C/SR.150), состоявшихся 18 и 19 сентября 2014 года соответственно, и на своем 166-м заседании 1 октября 2014 года принял следующие заключительные замечания.
2. Комитет с удовлетворением приветствует представленный Бельгией первоначальный доклад, подготовленный в соответствии с руководящими указаниями Комитета в отношении подготовки докладов, и благодарит государство-участник за представленные в письменной форме ответы (CRPD/C/BEL/Q/1/Add.1) на подготовленный Комитетом перечень тем.
3. Комитет с удовлетворением отмечает плодотворный диалог, который состоялся с делегацией государства-участника и благодарит его за высокий уровень делегации, в состав которой вошли представители правительств соответствующих регионов и сообществ и их администраций.

**II. Положительные моменты**

4. Комитет приветствует ряд проведенных Бельгией мероприятий. Он с удовлетворением отмечает принятие в 2013 и 2014 годах важного законодательства, направленного на улучшение положения и жизни лиц с ограниченными возможностями. Он отмечает активное участие руководства различных регионов и сообществ Бельгии в улучшении условий жизни лиц с ограниченными возможностями и создании в рамках различных административных органов и министерств федерального уровня сети уполномоченных по делам инвалидов, занимающихся именно вопросами инвалидности.

\* Приняты Комитетом на его двенадцатой сессии (15 сентября – 3 октября 2014 года).

GE.14-19290 (R) 181214 191214



\* 1 4 1 9 2 9 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



### **III. Основные вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации**

#### **A. Общие обязательства и общие принципы (статьи 1–4)**

5. Комитет с беспокойством отмечает, что государство-участник не провело гармонизации законодательства для его приведения в соответствие с положениями Конвенции, а также отмечает, что в законодательстве государства-участника существуют только отдельные руководящие принципы, ряд положений которых применим к инвалидам. Кроме того, он обращает внимание на то, что не было разработано ни национального плана, ни стратегии, которые касались бы исключительно инвалидов. Помимо этого, недостаточное внимание уделяется обеспечению участия инвалидов, в частности лиц с умственными нарушениями, в процессе разработки мер политики.

6. **Комитет рекомендует государству-участнику начать процесс гармонизации национального законодательства для приведения его в соответствие с обязательствами по Конвенции, а также утвердить и реализовать план в отношении инвалидов и гарантировать в полной мере участие таких лиц и представляющих их интересы организаций в соответствующих процессах.**

7. Комитет с беспокойством отмечает, что существующие предписания зачастую выполняются в соответствии с медицинской моделью инвалидности.

8. **Комитет призывает государство-участник применять в вопросах инвалидности подход, ориентированный на обеспечение прав человека и осуществление Конвенции, в консультации с организациями, представляющими интересы инвалидов.**

9. Комитет отмечает, что на федеральном уровне интересы лиц с ограниченными возможностями представляет Высший национальный совет по делам инвалидов. При этом Комитет с сожалением отмечает отсутствие отдельных подобных комитетов во Фландрии и в германо- и франкоговорящих регионах Бельгии.

10. **Комитет призывает государство-участник создать советы по делам инвалидов во всех регионах страны и выделять на их деятельность достаточные ресурсы. Следует обеспечить возможность непосредственного участия таких консультативных советов в разработке и осуществлении законодательства и мер политики, а также в контроле над их осуществлением.**

#### **B. Отдельные права (статьи 5–30)**

##### **Равенство и недискриминация (статья 5)**

11. Комитет отмечает существование закона о запрете дискриминации, в котором закреплена концепция разумного приспособления. Однако Комитет обеспокоен положением инвалидов-иностранцев, проживающих в Бельгии и сталкивающихся с дискриминацией, а также случаями косвенной дискриминации в отношении инвалидов и детей-инвалидов.

12. **Комитет рекомендует изучить систему правовой защиты, предусмотренной данным законом, с тем чтобы авторы жалоб имели возможность прибегнуть к мерам судебной защиты и получать компенсацию в случае**

подтверждения в рамках судебной процедуры факта дискриминации. Он призывает государство-участник укрепить систему защиты от дискриминации, в частности косвенной дискриминации, в том числе с помощью мер позитивной дискриминации и проведения соответствующей пропагандистской деятельности среди государственных служащих всех уровней и их подготовки по данной тематике.

#### **Женщины-инвалиды (статья 6)**

13. Комитет обеспокоен отсутствием данных, позволяющих установить, становятся ли женщины-инвалиды объектом дискриминации по признаку пола, а также сравнить дискриминацию в отношении женщин и девочек с инвалидностью, дискриминацию в отношении мужчин и мальчиков с инвалидностью и дискриминацию в отношении женщин без инвалидности.

14. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание гендерные аспекты и вопросы инвалидности при разработке и реализации законодательства, мер политики, планов, мероприятий, при проведении исследований, оценок и последующих мер, а также при оказании услуг. Комитет также рекомендует принять эффективные и адресные меры по предотвращению множественной дискриминации в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов.

#### **Дети-инвалиды (статья 7)**

15. Комитет обеспокоен тем, что, согласно докладу Европейского союза о положении детей-инвалидов за 2013 год, государство-участник входит в группу стран Европы с самыми высокими показателями доли детей-инвалидов, находящихся в специализированных учреждениях. Комитет также обеспокоен тем, что дети-инвалиды не участвуют на регулярной основе в принятии решений, затрагивающих их жизнь, и не имеют возможности выражать свое мнение по вопросам, которые их непосредственно касаются.

16. Комитет рекомендует государству-участнику выделять достаточные ресурсы на поддержку семей с детьми-инвалидами, предотвращать отказ семей от заботы о детях-инвалидах и их определение в специализированные учреждения, а также обеспечить их интеграцию и участие в жизни общества наравне с другими детьми. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по защите права детей-инвалидов на то, чтобы с ними консультировались по затрагивающим их вопросам, и оказывать помощь таким детям в соответствии с их инвалидностью и возрастом.

#### **Просветительно-воспитательная работа (статья 8)**

17. Комитет с озабоченностью отмечает, что в государстве-участнике не обнаруживается переход к закреплённой в Конвенции парадигме, согласно которой лица с инвалидностью считаются носителями основных прав, принимающими участие в принятии решений по затрагивающим их вопросам и способными отстаивать свои права в обществе. Предвзятости в отношении инвалидов и их исключение проявляются в целом ряде политических мер, в частности по причине по-прежнему прочных позиций медицинской модели инвалидности, того, что интернаты являются основной формой учреждений для детей-инвалидов, а также сохраняющейся сегрегации в образовании.

18. Комитет рекомендует государству-участнику разработать национальную стратегию в области повышения осведомленности населения о положениях Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику в этих целях проводить широкие информационные и просветительно-воспитательные кампании по теме прав инвалидов и способствовать формированию в обществе положительного образа инвалидов и того вклада, который они вносят в жизнь общества, осуществлять при этом тесные консультации с организациями, представляющими интересы инвалидов, и обеспечивать их активное участие в разработке, реализации, отслеживании и оценке данных информационных и просветительно-воспитательных кампаний.

19. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в средствах массовой информации инвалидов представляют главным образом как людей с отклонениями и в недостаточной мере как граждан, принимающих активное участие в жизни общества.

20. Комитет рекомендует государству-участнику призвать работников печатных средств массовой информации, радио и телевидения при осуществлении своей профессиональной деятельности принимать во внимание аспекты разнообразия, а также организовать профессиональную подготовку, включая профессиональную подготовку всех специалистов, связанных с данной сферой, и просветительно-воспитательную работу так, чтобы тематика инвалидности лучше освещалась в средствах массовой информации.

#### Доступность (статья 9)

21. Комитет обеспокоен недостаточным обеспечением доступности для лиц с инвалидностью, отсутствием соответствующего национального плана с четкими целями, выраженными в конкретных показателях, и тем, что отсутствие надлежащей доступности в недостаточной мере воспринимается как проблема. Он отмечает, что принимаемые правительством страны меры не направлены главным образом на обеспечение доступности для лиц с инвалидностью и что практически не принимаются меры по обеспечению доступности для лиц с нарушениями слуха, зрения, умственными и психосоциальными расстройствами.

22. Комитет рекомендует государству-участнику создать правовые рамки, предусматривающие конкретные и обязательные цели в области обеспечения доступности применительно к зданиям, дорогам и транспорту, услугам и цифровым технологиям. Данные правовые рамки должны также предполагать мониторинг доступности и четкий график мероприятий по контролю и оценке изменения соответствующей инфраструктуры. Правовые рамки должны предусматривать меры наказания за невыполнение данных положений. Комитет призывает государство-участник следить за тем, чтобы сотрудники органов власти, выдающих разрешения на строительство, проходили подготовку по тематике доступности и общих целей соответствующих мероприятий. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику разработать последовательную стратегию в области доступности, включающую в себя национальный план и цели, выраженные в конкретных показателях, на коротко-, средне- и долгосрочную перспективу. Комитет рекомендует развивать доступность во всех ее аспектах в соответствии с Конвенцией и с учетом принятого Комитетом замечания общего порядка 2 (2014), в том числе обеспечивать доступ к языку жестов в пределах всей страны и на основе принципа равенства инвалидов и остальных граждан, на всех официальных языках и применительно к раз-

личным формам коммуникации, вне зависимости от места жительства инвалидов на территории страны, а также при оказании государственных услуг и уделять особое внимание процедурам, связанным с соблюдением закона и отправлением правосудия.

#### **Равенство перед законом (статья 12)**

23. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по реформированию законодательства о правоспособности. Он отмечает принятие нового закона о правоспособности, предусматривающего изменение режимов неправоспособности, выражая при этом обеспокоенность в связи с тем, что новый закон предусматривает сохранение субститутивной модели принятия решений, а модель оказания помощи при принятии решений не создается.

24. **Комитет рекомендует государству-участнику принять срочные меры с целью пересмотра закона от 17 марта 2013 года с учетом принятого Комитетом замечания общего порядка 1 (2014) и выделить достаточные финансовые и человеческие ресурсы для внедрения системы оказания инвалидам помощи при принятии решений и обеспечения возможности принятия мировыми судьями решений с учетом особого статуса данного лица, как это предусмотрено законом.**

#### **Свобода и личная неприкосновенность (статья 14)**

25. Комитет обеспокоен тем, что закон о психическом здоровье, принятый в 1990 году, допускает насильственную госпитализацию лиц с психосоциальными расстройствами.

26. **Комитет рекомендует государству-участнику отменить законы, допускающие принудительное лечение лиц с психосоциальными расстройствами на основании их инвалидности.**

27. Комитет опасается, что принятый в мае 2014 года закон о помещении в психиатрическую больницу, регулирующий меры безопасности в отношении лиц, признанных не отвечающими за свои действия, может не соответствовать Конвенции. Меры безопасности – это меры социального наказания, принимаемые не в соответствии с принципом соразмерности, а скорее на основании состояния лица, считающегося "опасным". Процедура применения в отношении лиц, считающихся не отвечающими за свои действия, мер безопасности не соответствует процессуальным гарантиям, предусмотренным международным правом прав человека, в частности презумпции невиновности, праву на защиту и праву на справедливое судебное разбирательство.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть закон от мая 2014 года с целью ликвидации системы мер безопасности, применяемых к инвалидам, признанным не отвечающими за свои действия. Суд над инвалидом, совершившим преступление, должен осуществляться в соответствии со стандартной уголовно-процессуальной процедурой на основе равенства с другими лицами, с соблюдением стандартных гарантий и внесением особых процессуальных коррективов, необходимых для обеспечения равноправного участия такого лица в уголовном процессе.**

29. **Комитет также рекомендует государству-участнику гарантировать право всех инвалидов, содержащихся под стражей, на разумные изменения режима содержания; обеспечить доступ таких лиц к медицинской помощи на основе равенства с другими лицами и свободного и осознанного согласия, к медицинской помощи того же уровня, как та, что оказывается насе-**

лению в целом; создать официальный механизм рассмотрения жалоб, независимый и доступный всем заключенным, помещенным в тюрьму или в судебно-медицинское учреждение; создать гарантии против реализации каких-либо программ внесудебного вмешательства, предусматривающих помещение лиц под стражу в психиатрических больницах или оказание им принудительной психиатрической помощи, поскольку такая помощь должна оказываться при условии свободного и осознанного согласия соответствующего лица.

#### **Свобода от эксплуатации, насилия и надругательства (статья 16)**

30. Комитет обеспокоен отсутствием мер защиты женщин-инвалидов, детей-инвалидов и девочек-инвалидов от насилия и жестокого обращения. Он также обеспокоен отсутствием системы требований к учету, контролю и мониторингу условий функционирования учреждений по уходу за инвалидами, в частности пожилыми инвалидами.

31. Комитет призывает государство-участник принять меры по предупреждению и ликвидации всех форм насилия – как в семье, так и в специальных учреждениях – в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Он также настоятельно призывает государство-участник разработать и внедрить систему требований к учету, контролю и мониторингу условий функционирования учреждений по уходу за инвалидами, в частности пожилыми инвалидами.

#### **Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество (статья 19)**

32. Комитет с озабоченностью отмечает, что в Бельгии наблюдаются высокие показатели определения лиц с инвалидностью в медицинские учреждения для оказания им помощи и отсутствие планов по деинституционализации. Он также отмечает отсутствие достаточной информации о том, каким образом лица с инвалидностью могут продолжать жить в обществе и в местной общине, поскольку слишком часто оказание медицинской помощи в специализированных учреждениях представляется единственной надежной возможностью получения медицинской помощи. Кроме того, для инвалидов не созданы достаточные условия, позволяющие вести самостоятельную жизнь, поскольку инвестиций на эти цели не хватает, а услуги индивидуальной помощи оказываются в недостаточном объеме. Комитет обеспокоен политикой, предусматривающей выдачу на территории государства-участника разрешений на деятельность учреждений по уходу за инвалидами, в частности за детьми-инвалидами, французского происхождения и осуществлением недостаточного надзора за их деятельностью.

33. Комитет рекомендует государству-участнику разработать политику деинституционализации, сокращая инвестиции в инфраструктуру централизованных медицинских учреждений при поощрении развития услуг индивидуальной помощи. Комитет призывает государство-участник разработать и реализовать план действий по вопросам инвалидности для всех уровней власти, который гарантировал бы доступ инвалидов к услугам обеспечения самостоятельности и позволил им быть частью общества. В рамках данного плана должны исчезнуть списки очередников и должен обеспечиваться доступ инвалидов к достаточным финансовым ресурсам, а также к местной общине. Комитет рекомендует государству-участнику разработать программы международного сотрудничества, предусматриваю-

щие реализацию инвалидами своего права жить в общине, и привлечь представителей инвалидов и их семьи к разработке этих программ.

#### **Уважение дома и семьи (статья 23)**

34. Озабоченность Комитета вызывает оказание недостаточной помощи родителям детей-инвалидов, в особенности матерям, которые зачастую оставляют работу, чтобы ухаживать за своим ребенком. Комитет также обеспокоен отсутствием гарантий соблюдения элементарных требований неприкосновенности частной жизни в отношении инвалидов, находящихся в специализированных учреждениях. Кроме того, он с сожалением отмечает, что инвалиды не имеют доступа к соответствующим их возрасту информации и обучению по вопросам репродуктивного здоровья и планирования семьи.

35. Комитет настоятельно рекомендует создать механизм поддержки семей с детьми-инвалидами, направленный на предотвращение случаев отказа семей от заботы о детях-инвалидах и их помещения в специализированные учреждения. Государству-участнику рекомендуется принять необходимые меры по обеспечению соблюдения и защиты в специализированных учреждениях права инвалидов на частную и семейную жизнь. Кроме того, ему рекомендуется обеспечить доступ всех инвалидов к соответствующим их возрасту информации и обучению по вопросам репродуктивного здоровья и планирования семьи.

#### **Образование (статья 24)**

36. Комитет обеспокоен сообщениями о большом числе учащихся с инвалидностью, которых определяют в специализированные школы и принуждают их посещать по причине отсутствия необходимых условий в обычных учебных заведениях. Инклюзивное образование не гарантировано, и дети-инвалиды до сих пор слишком часто помещаются в специализированные школы. Комитет также обеспокоен недостаточным обеспечением доступности в школах.

37. Комитет просит государство-участник разработать и реализовать согласованную стратегию включения детей-инвалидов в общую систему образования при выделении достаточных финансовых, материальных и человеческих ресурсов на данные цели. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить оказание всем учащимся-инвалидам во время обучения всей необходимой поддержки, в частности, создавать доступные школьные пространства, вносить необходимые коррективы в существующие правила, обеспечивать разработку индивидуальных учебных планов, оборудовать классы средствами помощи и поддержки, обеспечивать доступность адаптированных обучающих материалов и программ, а также организовать качественное обучение всех преподавателей, включая преподавателей-инвалидов, азбуке Брайля и языку жестов в целях повышения качества обучения детей-инвалидов всех категорий, в том числе инвалидов по зрению, инвалидов по слуху и зрению, инвалидов по слуху и слабослышащих, как девочек, так и мальчиков. Комитет рекомендует также включить инклюзивное образование в программу базового педагогического образования, а также в программы регулярного повышения квалификации преподавателей.

#### **Труд и занятость (статья 27)**

38. Комитет с обеспокоенностью отмечает низкое число инвалидов, занятых на постоянной работе. Он также отмечает, что правительство не достигло це-

лей, касающихся найма инвалидов в государственном секторе, а также, что в частном секторе отсутствуют квоты на наем инвалидов.

39. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, как нормативные, так и стимулирующие, для обеспечения гарантий права инвалидов на труд как в частном, так и в государственном секторах, гарантируя эффективную защиту от дискриминации, обеспечивая профессиональную подготовку и достаточную доступность, а также внесение разумных изменений в существующие правила.**

#### **Участие в культурной жизни, проведении досуга и отдыха и занятии спортом (статья 30)**

40. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник до сих пор не ратифицировало принятый в 2013 году Всемирной организацией интеллектуальной собственности Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, который направлен на обеспечение доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям.

41. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для ратификации и выполнения Марракешского договора в кратчайшие сроки.**

### **С. Особые обязательства (статьи 31–33)**

#### **Статистика и сбор данных (статья 31)**

42. Комитет сожалеет о недостаточности дезагрегированных данных об инвалидах. Он напоминает, что такая информация необходима для понимания того, в каком положении в государстве-участнике находятся конкретные группы инвалидов, которые могут иметь разную степень уязвимости, а также для разработки законов, мер политики и программ с учетом их положения и для оценки хода осуществления Конвенции.

43. **Комитет рекомендует государству-участнику систематизировать сбор, анализ и распространение данных в разбивке по полу, возрасту и инвалидности, активизировать наращивание потенциала в этой области, разработать систему показателей с учетом гендерного аспекта в поддержку разработки законодательства, принятия решений и укрепления институциональной базы для мониторинга достигнутых результатов в области осуществления различных положений Конвенции и для предоставления информации о результатах деятельности.**

44. Комитет обеспокоен недостаточным количеством данных о девочках-инвалидах, мальчиках-инвалидах и женщинах-инвалидах.

45. **Комитет рекомендует государству-участнику систематически собирать, анализировать и распространять данные о девочках-инвалидах, мальчиках-инвалидах и женщинах-инвалидах.**

#### **Международное сотрудничество (статья 32)**

46. Комитет с сожалением отмечает, что правам инвалидов не уделяется внимание в мерах политики и программах по достижению Целей развития тысяче-



летия, несмотря на то, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций просила осуществлять сбор данных и информации о положении инвалидов в рамках мероприятий по достижению Целей развития тысячелетия.

**47. Комитет рекомендует государству-участнику включить тематику прав инвалидов в повестку дня в области развития на период после 2015 года.**

#### **Национальное осуществление и мониторинг (статья 33)**

48. Комитет обеспокоен тем, что Межфедеральный центр по обеспечению равенства возможностей, которому поручено осуществлять мониторинг выполнения Конвенции, по-видимому, обладает не столь полной самостоятельностью, которая предусмотрена Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы).

**49. Комитет рекомендует государству-участнику завершить процесс приведения деятельности Центра в соответствие с Парижскими принципами.**

#### **Последующая деятельность и распространение информации**

50. Комитет просит государство-участник выполнить рекомендации Комитета, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях. Он рекомендует государству-участнику препроводить заключительные замечания для их рассмотрения и принятия по ним соответствующих мер членам правительства и парламента, должностным лицам соответствующих министерств, местным властям и членам соответствующих профессиональных групп, в частности специалистам в области образования, здравоохранения и юристам, а также средствам массовой информации с использованием современных стратегий социальной коммуникации.

51. Комитет настоятельно предлагает государству-участнику привлекать организации гражданского общества, в частности организации инвалидов, к подготовке своего периодического доклада.

52. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в том числе среди неправительственных организаций и организаций, представляющих интересы инвалидов, а также самих инвалидов и членов их семей, на национальных языках и языках меньшинств, включая язык жестов, в доступных форматах. Он также просит государство-участник разместить их на правительственном веб-сайте, посвященном вопросам прав человека.

#### **Следующий доклад**

53. Комитет просит государство-участник представить объединенные второй и третий периодические доклады не позднее 2 августа 2019 года и включить в них информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность представления вышеуказанных докладов в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов Комитету, согласно которой Комитет готовит перечень вопросов не менее чем за один год до установленной даты представления докладов. Ответы государства-участника на такой перечень вопросов являются его докладом.